

PROMOTION DE LA MEDAILLE asbl

* COMITE

Président Organisation générale Relations Publiques	Marie-Louise DUPONT c/o FIBRU sa Rue Edmond Rostand 59	tél. 02/521.61.64 Fax 02/521.50.30 1070 Bruxelles
Secrétaire général Trésorier	Arsène BUCHET rue Jules Spinhayer 42	tél. 087/22.46.84 4800 Verviers
Excursions/Expositions Recherche	Willy FAES Rozenlaan 11	tél. 02/267.37.64 1853 Strombeek-Bever
Conseiller artistique	Paul HUYBRECHTS Swertmolenstraat 3	tél. 016/23.22.95 3020 Herent
Administrateur	Jan JANSEN c/o MAUQUOY MEDALS Industrieweg 12	tél. 014/51.27.96 2280 Grobbendonk
Conservateur Documentation	Jacques TOUSSAINT Rue d'Enhaive 270	tél. 081/31.09.46 5100 Jambes
Relations Publiques Participation aux bourses	Marc VANCRAENBROECK Place de la Sainte-Famille 26	tél. 02/771.26.33 1200 Bruxelles

* BULLETIN «FLASH MEDAILLES»

Editeur responsable Rédacteurs	Marie-Louise DUPONT Arsène BUCHET - Willy FAES - Marc VANCRAENBROECK
-----------------------------------	---

La reproduction des articles est autorisée moyennant mention du nom de l'auteur et du titre de notre bulletin. Les articles repris d'une autre revue ou publication seront publiés avec l'autorisation de leurs éditeurs et auteurs.

* COTISATION : 1.200 FB par an.

Elle donne droit à une médaille d'art exclusive et numérotée (médaille due à un artiste dont c'est la première médaille) et à l'envoi du bulletin « Flash Médailles » (deux à trois numéros par an).

FIDEM (Fédération internationale de la Médaille)

Délégué Vice-délégué	Arsène BUCHET Marie-Louise DUPONT
-------------------------	--------------------------------------

* COTISATION : 1.250 FB par an.

Cette cotisation donne droit à la revue « The Medal » (deux numéros par an) et à la revue « Médailles » (un numéro tous les deux ans relatant l'historique du congrès précédent)

Nos comptes financiers :

Crédit Communal	068-2052687-97	au nom de « Promotion de la Médaille »
Postcheque	000-1361504-12	rue Spinhayer 42, 4800 Verviers

Hommage à notre Reine
Hulde aan onze Koningin



sculpsit : Ewa Olszewska-Borys
fecit : Monnaie royale de Belgique
Koninklijke Munt van België
editit : Eurocollect

INVITATION

Dans notre Flash Médailles 1997/2 vous avez pu lire une communication concernant la "Numismatique de l'Assurance" - catalogues édités par Monsieur Giacomo Landi, administrateur-délégué du Groupe d'assurances "Generali". Il vient présenter son nouveau catalogue "Les médailles de l'assurance - Belgique-Nederland-Luxembourg" le 14-04-98 à 19.30h, dans les locaux de la Fondation Universitaire, Rue d'Egmont 11, 1050 Bruxelles, invité par le Cercle d'Etudes Numismatiques (CEN).

Le catalogue est à nouveau d'un intérêt et d'une présentation exceptionnels.

Tous les membres de la **Promotion de la Médaille** sont cordialement invités à cette présentation. Pour des raisons d'organisation nous demandons d'annoncer votre présence en téléphonant au n° 02/374 30 56 (Marc Bar, président du CEN) ou en envoyant un fax au n° 02/521 50 30 (FIBRU).

LE MOT DU PRESIDENT

A la veille de notre assemblée générale, ce Flash-Médailles vous donne des nouvelles générales et annonce les activités prochaines connues. J'espère vous rencontrer très nombreux lors de notre Assemblée générale à l'occasion de laquelle nous organisons une mini-exposition, qui montrera des oeuvres de :

- **Ewa Olszewska**, médailleur polonais de renom, vice-président de la FIDEM - auteur en Belgique d'une médaille Reine Paola et de la médaille A. Buchet (voir Flash 1997/2)

- **René Cliquet** - Madame Cliquet a fait imprimer une très belle plaquette souvenir, richement illustrée, accompagnée d'une petite médaille aux armes de la famille Cliquet, à l'occasion du 20ème anniversaire du décès de René Cliquet. Une belle et émouvante initiative!

Monsieur Willy Faes qui prépare un petit catalogue concernant les dernières oeuvres de René Cliquet présentera quelques médailles de ce médailleur de grand talent.

- **Helder Batista** - médailleur-sculpteur portugais de grande réputation. Il a été honoré par l'ANS du "Saltus Award de la médaille 1998", prix qui lui a été remis à New York le 14-02-1998. En ce moment deux expositions sont présentées à New York:

jusqu'au 19 avril dans le ANS East Exhibit Hall:

"Helder Batista, A Retrospective"

jusqu'au 26 mai dans la "Medialia...Rack and Hamper Gallery:

"Helder Batista with Portuguese Artists"

Nous rappelons la superbe création qui lui est due et qui a été éditée par FIBRU lors d'Europalia Portugal 1991.

Egalement au programme :

- Monsieur Alexandre Devaert donnera une conférence intitulée "sculpture sur bois", accompagnée de la projection de diapositives.

En ce moment nous préparons le congrès "FIDEM 1998" et vous tiendrons au courant dès que nous recevrons les programmes définitifs. Nous envisageons l'organisation d'une "journée belge" à La Haye, (qui n'est pas éloigné!) et ce serait une occasion unique pour les non-membres de la FIDEM, mais membres de la Promotion, d'y participer et de pouvoir se rendre compte de l'intérêt des congrès FIDEM et des expositions qui les accompagnent, sans parler des rencontres internationales

M.L. DUPONT

PROGRAMME

1. Assemblée générale le 18-04-1998 à 14.30h chez Indupa, où Mr et Mme Faes nous accueilleront à nouveau avec leur amabilité devenue proverbiale. La convocation vous parviendra sous peu.

2. Exposition Médailles belges - 10ème édition

Cette année encore, l'exposition aura lieu à trois endroits:

1) Tongres : au mois de mai 1998, dates encore non-décidées, au Gallo-Romeins Museum, Kielenstraat 15, 3700 Tongeren

2) Namur : du 17.08.98 au 31.08.98 à la Bibliothèque principale de la ville de Namur, Impasse des Capucins 6, 5000 Namur

3) Oostkamp (Bruges) : du 01.10.98 au 11.10.98 à la "Openbare Bibliotheek Oostkamp"

3. Exposition "Corporations de métiers à Namur au XVII^e siècle"

Cette exposition se tient au Musée des Arts anciens du Namurois, Hôtel de Gaiffier d'Hestroy, 24 rue de Fer, 5000 Namur et est ouverte tous les jours (sauf le lundi) du 21 mars au 3 mai 1998, de 10 à 18h.

4. Exposition "Les cisterciens en Namurois du XV^e au XX^e siècle"

Cette exposition aura lieu au Musée des Arts anciens du Namurois, Hôtel de Gaiffier d'Hestroy, 24 rue de Fer, 5000 Namur et sera ouverte tous les jours (sauf le lundi) du 21 juin au 27 septembre 1998. Renseignements (3. & 4.) Tél. 081/22 00 65

5. Le règne de Guillaume Ier - Monnaies et billets de 1815 à 1830

Banque Nationale, rue du Bois Sauvage 10 à 1000 Bruxelles encore jusqu'au 10.04.1998. Ouvert tous les jours (excepté le samedi) de 14h à 17h.

6. Atelier Arthur Dupagne

Spécialités: sculptures, peintures, dessins, numismatique et souvenirs du séjour au Congo de l'artiste belge Arthur Dupagne. Art Colonial, Art Africaniste, Art Déco.

Rue de Ruysbroeck 49 - 1000 Bruxelles. Tél. 02/289.13.23. Ouvert jeudi et vendredi, de 14h à 18h, samedi et dimanche de 10h à 16h. ainsi que sur rendez-vous.

7. 26ème Congrès FIDEM

Du 21 au 24 octobre 1998 à La Haye.

Le thème de ce congrès est "Influences": quelles sont les tendances du 20^e siècle qui influenceront les médailles du prochain millénaire?

Le point central de ce congrès est l'exposition de 1000 médailles d'art. Les meilleures créations de plus de 30 pays et réalisées dans les dernières 50 années seront présentées. Un catalogue illustré, très complet, accompagnera cette unique exposition. La Belgique participera avec 40 faces de médailles. Une vente de médailles, une excursion au Musée Kröller-Müller, des réceptions diverses et un banquet de clôture sont planifiés. Un "Tour post congres" amènera les visiteurs dans les plus beaux coins de la Hollande avec des visites spéciales aux collections. Sa Majesté la Reine Beatrix a gracieusement accepté le patronage du congrès.

Participation comprenant :

- Médaille du congrès, catalogue de l'exposition, l'excursion et banquet de clôture à **500 NFI**.
- Uniquement médaille du congrès et catalogue de l'exposition **400 NFI**

à verser au compte ABN-AMRO 49.54.15.480 ou Postbank 395399 de FIDEM, p/a Molenstraat 14, NI-4841 CD Prinsenbeek.

Information: secrétariat, BP 11028 à 2301 EA Leiden, Pays-Bas.

Tél. 00 31 71.5120748

8. Journées Portes Ouvertes "Numismates de Bruxelles"

Exposition de monnaies, médailles et décorations etc... le dimanche 29 mars 1998 de 10 à 16 heures; Salle Chrystal, 4 Avenue des Démineurs, 1090 Bruxelles (Jette)

Les visiteurs auront l'occasion de frapper un jeton souvenir grâce au balancier et au matériel mis à disposition par FIBRU SA.

IN MEMORIAM



PAUL VERSCHUEREN

06.02.1950

27.07.1997

Dans le numéro précédent de "Flash Médailles" , nous annonçons le décès de notre membre Paul Verschueren . La personnalité de cet amateur de médailles est trop attachante et demande quelques mots de plus qu'un simple avis de décès .

Accepté comme membre de notre association lors de notre Assemblée Générale du 15 mars 1997 , il devait nous quitter quelques mois plus tard , le 27 juillet 1997 . Tout en n'étant pas encore membre , Paul avait déjà depuis longtemps fait sienne la philosophie de notre association : amitié , ouverture d'esprit et échange d'informations entre les amateurs de médailles . Il en donna la preuve à l'occasion de l'exposition "Medailles en Plaketten - werk van Dendermondse Medailleurs" (Zwijvekemuseum à Dendermonde du 07.07. au 31.10.1996) . Spontanément il nous communiqua les renseignements dont il disposait au sujet du médailleur Alfred Courtens et cèda même deux grandes fontes , assez rares , durant plusieurs mois . La confiance en ses amis était telle qu'il nous fallut insister pour qu'il accepte un reçu pour ce prêt .

Paul avait une mémoire phénoménale et ceci nous aida régulièrement . Plus d'une fois , sur le point d'acheter une médaille , il intervenait en nous signalant que nous la possédions déjà . Mieux encore , souvent il nous disait quand , de qui et à quel prix nous l'avions achetée .

Il était un vrai amateur de médailles en ce sens qu'il n'achetait que des médailles qui lui plaisaient sur le plan artistique . Surtout , les médailles "Art Nouveau" avaient sa préférence .

Paul ne parlait jamais du mal sournois dont il souffrait déjà depuis plusieurs années . Il savait également que cette maladie lui serait fatale . Jusqu'à la fin il est resté un parfait gentleman , toujours tiré à quatre épingles , modeste , mais éminemment gentil et serviable avec les collègues qui partageaient sa passion .

Le décès de Paul est une grande perte pour notre association et pour les amateurs de belles médailles en général . Il avait certainement encore beaucoup à nous donner .

Les soussignés , qui avaient le bonheur d'être de ses amis , représentaient la "Promotion de la Médaille" au service funèbre et aux obsèques du 1 août 1997 , à Kessel-Lo .

MEDAILLE 1997

DON ANNUEL AUX MEMBRES

"SPACE" - 80mm Ø

oeuvre de Alexandre Devaert

CURRICULUM VITAE

Né à : Berchem St Agathe
le 08.03.1940

Nationalité : Belge

Formation : Sculpture sur bois
Il est Professeur

Description :

Avers - (texte de l'auteur) :

Encore retenu par l'attraction terrestre mais déjà en apesanteur, l'homme quitte son environnement et évolue autour de la terre.

Revers : poinçon PM et texte 1987-1997

Caractéristiques :

- cuivre rouge patiné
- Ø 80mm
- Face et revers
- Numérotées de 1 à 90
- Atelier: sa FIBRU-Brussels

RUBRIQUE RECHERCHES

- Monsieur Landi, auteur de la série de catalogues concernant « *La numismatique de l'assurance* » fait un appel afin qu'on lui fasse parvenir tout renseignement concernant des médailles existantes et non encore reprises dans ses catalogues. Les données manquantes seront aussi les bienvenues. A envoyer à : VITALICIO SEGUROS

Monsieur Giacomo Landi
Paseo de Gracia 11
E-08007 BARCELONA

- Notre membre, Monsieur Jacques-René Rabier, est associé à une recherche internationale sur le thème de la symbolique d'Europe, notamment le mythe grec de « *l'Enlèvement d'Europe* » (médailles, monnaies, peintures, sculptures, littérature, etc...). Tous renseignements à communiquer par tél. et fax (322)660.11.73, rue de l'Abreuvoir 18, à B-1170 BRUXELLES

- Notre membre, Monsieur Willy Faes, est à la recherche d'une médaille réalisée par Julien Dillens, probablement entre 1895 et 1904, pour la Loge « *Les Vrais Amis de l'Union et du Progrès* ». Sujet, métal et diamètre sont inconnus. Pour contact, tél. 02/267.37.64

PLAIDOYER POUR UN COLLECTIONNEUR

Ce bel article qui a paru dans Flash 1997/3 a été écrit par Monsieur Harry Swerts et nous devons à l'amabilité de Monsieur Patrice Dartevelle d'avoir pu le reproduire. Il est extrait du numéro 242 (juin-juillet 1996) de la revue « *Espace de Libertés* ». Cette référence a malheureusement sauté lors de la reproduction. Toutes nos excuses et encore nos remerciements.

A VOS PLUMES !

Cher Monsieur, chère Madame, cher Membre,

Les membres de la Promotion de la Médaille ont particulièrement apprécié le dernier numéro de Flash Médailles.

Notre petit bulletin a aussi récolté un certain succès auprès d'autres numismates et une mention flatteuse a paru dans le bulletin des Numismates de Bruxelles. Numismatica Limburg a également apprécié.

Nous pouvons espérer de nouvelles adhésions, mais nous devons poursuivre notre effort.

Il existe en Belgique des sociétés de numismatique de haut niveau dont la qualité des publications et des conférences est unanimement reconnue (S.R.N.B., C.E.N.). Mais notre préoccupation principale est autre. Nous avons choisi de promouvoir la médaille et de découvrir de nouveaux médailleurs.

Il y a eu en Belgique, tout particulièrement aux XIXe et XXe siècles, de très bons médailleurs que nous devons faire mieux connaître et auxquels nous devons rendre hommage. Chacun de vous est concerné !

Comment faire ? Que faire ? Tout simplement en rédigeant un article d'une page ou deux, plus si vous vous en sentez capables, que nous publierons accompagné de reproductions d'oeuvres significatives. N'hésitez pas ! Mieux vaut un article imparfait ou incomplet que laisser dans l'ombre des artistes méritants.

Lesquels ? Ceux-là même que vous préférez, que vous collectionnez.

Nous attendons vos propositions et nous pouvons vous aider (compléments d'information, photographie de vos médailles, traduction, ...).

Nous attendons avec impatience vos réactions.

POINÇONS DE L'ETAT

pour la garantie des ouvrages en métaux précieux

METAL	TITRE	Empreinte		Dimension de l'empreinte		TITRE	METAL
		normale	réduite	normale	réduite		
OR	(1er) 833					833 (1ste)	GOLD
	(2e) 750					750 (2de)	
	(3e) 585					585 (3de)	
ARGENT	(1er) 925					925 (1ste)	ZILVER
	(2e) 835					835 (2de)	
PLATINE	950					950	PLATINA
METAAL	GEHALTE	normaal	verkleind	normaal	verkleind	GEHALTE	METAL
		Merk		Afmeting van het merk			
<h2>STAATSSTEMPELS</h2> <p>voor de waarborg der werken uit edel metaal</p>							

Les JEHOTTE et leurs MEDAILLES

Marcel ROCOUR

Il est peut-être utile de rappeler que sous l'Ancien Régime, avant la Révolution française de 1789, la Principauté de Liège était un état épiscopal indépendant, distinct des Pays-Bas autrichiens qui englobaient la plus grande partie des royaumes actuels de Belgique et des Pays-Bas.

L'industrie du fer était à l'honneur dans le pays de Liège. Il n'est donc nullement étonnant d'y rencontrer des artistes médailleurs de valeur tels que Léonard et Constant Jéhotte.

Léonard Jéhotte est né à Herstal le 1er août 1772 et il est mort à Maestricht le 1er août 1851. Son père, Jean, était exploitant de mines de houille. L'artiste a exercé son activité pendant quatre périodes bien distinctes de l'histoire de Liège et de la Belgique.

Déjà en 1785, à l'âge de 13 ans, il est élève de Philippe-Joseph Jacoby qui fut successivement graveur des princes-évêques Jean-Théodore de Bavière, Charles d'Oultremont et Velbruck. Dès 1789, Léonard Jéhotte succède à son maître Jacoby, comme graveur du Chapitre de la cathédrale et grave la dernière monnaie de la Principauté de Liège, pendant le *Sede Vacante* de 1792, ducat, écu et escalin. Il est ensuite confirmé graveur du dernier prince-évêque François, comte de Méan.

Vint la République française qui supprima les hôtels-des-monnaies de Bruxelles et de Liège. Léonard Jéhotte s'est adapté. Il exécute de nombreux sceaux municipaux et seulement deux médailles : en 1808 pour la *Société libre des sciences physiques et médicales de Liège* et en 1811 pour la *Société libre d'Emulation* créée par le prince-évêque Velbruck. Il pratique la gravure en taille douce (Portrait de Napoléon Bonaparte, premier consul, avec, en arrière-fond, le faubourg d'Amercoeur incendié par les Autrichiens ; Hubert Goffin et son fils, héros de la houillère de Beaujonc, ...), ainsi que la gravure sur pierre fine (le lion de Waterloo sur topaze, pour Guillaume Ier, le portrait du même Guillaume Ier sur cornaline, un Esculape sur jaspe, une déesse de la santé sous la forme d'une jeune nymphe sur améthyste) et sur bois (le lion belge d'après Verboeckhoven).

Pendant la période d'occupation hollandaise, on peut citer de lui la médaille destinée aux bourgmestres et échevins (1818), portant à l'avant les armes des Pays-Bas et au revers le nom de la commune entouré de deux branches de chêne, ainsi qu'une copie d'un jeton de la famille de Méan (1824) mais daté de 1694 pour le distinguer du jeton original de 1693.

Vint la Révolution de 1830 et les débuts de l'Etat belge. Léonard Jéhotte grava les insignes de la garde urbaine, petites médailles grossières, en étain. Ensuite, après le fameux combat du parc de Bruxelles, la médaille en l'honneur de l'artilleur Charlier, médaille qui sera dénommée *Charlier-la-Jambe-de-bois*. En 1834, il crée une élégante composition intitulée *Au mérite*. Ce coin servira, avec des revers variés, jusqu'en 1846, entre autres comme médailles de récompense aux élèves de diverses écoles. Egalement en 1834, une médaille à Louis Jamme, bourgmestre, et une autre, très réussie, pour N.G.A.J. Anciaux, chirurgien. En 1837, une médaille pour l'inauguration du pont de la Boverie et une pour le monument à la famille de Méan. Ce monument était l'oeuvre de son fils Louis et, d'autre part, François, A.M.C. de Méan a été le dernier prince-évêque de Liège et le premier archevêque de Malines. En 1845, la médaille du canal de Liège à Maestricht et celle pour commémorer la fondation de l'ordre de Léopold qui avait eu lieu en 1832.

On peut dire que Léonard Jéhotte s'est adapté aux circonstances sous quatre régimes différents. Sa plus belle réalisation est sans doute la médaille de *Charlier-la-Jambe-de-bois*. Sa médaille du pont de la Boverie est un magnifique exemple de sa maîtrise de l'art de la perspective. Taillant directement dans l'acier, « là il où il se montre réellement supérieur, c'est dans la technique de la gravure : dernier héritier des patients artistes qui taillaient les coins des médailles comme s'il se fut agi de pierres fines, il déploya dans cet art une habileté qu'on ne retrouva plus chez aucun des médailleurs liégeois du XIXe siècle » (Victor Tournéur).



Bourgmestres
et échevins



de Méan
(droit)



de Méan
(revers)



Garde
urbaine



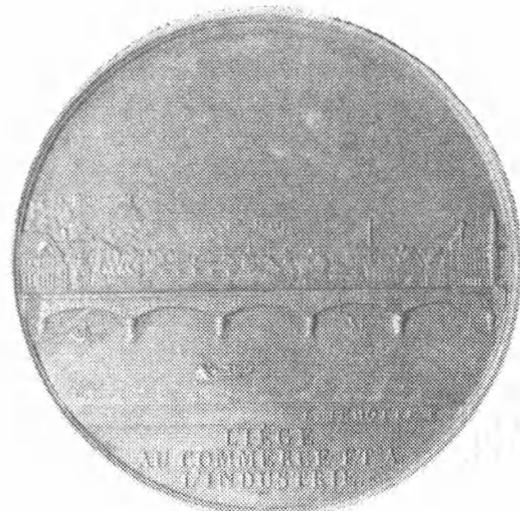
Charlier
(droit)



Charlier
(revers)



Pont de la Boverie (32,5 mm)



Pont de la Boverie (agrandie)



Léopold II



médaille
de mérite



Louis Jéhotte



Cercle artistique
et littéraire
"Caïn maudit"

1

Guillaume Carlier 1638-1675
 Gérard Douffet 1594-1660
 Lambert Lombard 1506-1566
 Bertholet Flémalle 1611-1675
 Gérard Lairesse 1640-1711

2

Jean Varin 1604-1672
 Gangolphe Du Vivier 1687-1761
 Jean Delcour 1631-1707
 Michel Natalis 1609-1670
 Jean Valdor 1616-16..

3 médaille de conservatoire ?

Cyprien de Rore 1516-1565
 Philippe de Mons 1521-1603
 Adrien Willaert 1480/1490-1562
 Orlando di Lasso 1530/1532-1594
 François-Joseph Gossec 1734-1829
 André-Ernest-Modeste Grétry 1741-1813

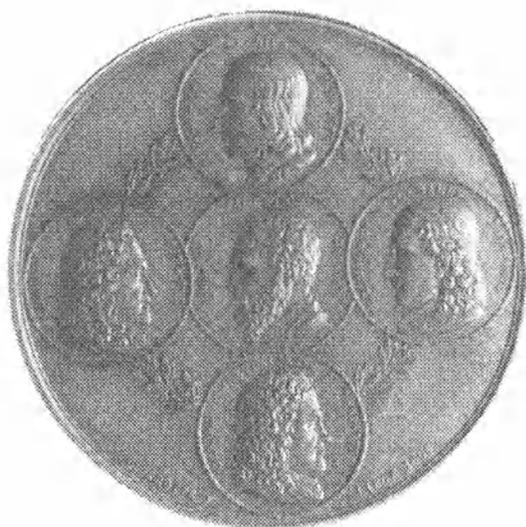
4 variante du numéro 3

Cyprien de Rore 1516-1565
 Philippe de Mons 1521-1603
 Orlando di Lasso 1530/1532-1594
 François-Joseph Gossec 1734-1829
 André-Ernest-Modeste Grétry 1741-1813

Bibliographie :

Guioth, Revue belge de numismatique, 1853, pp. 404 à 408 ;
 Médailles historiques de Belgique 1869-1890, tome 1, pp. 137 à 141 ;
 L. Forrer, Biographical dictionary of Medallists, vol. III, 1907, pp. 67 à 70 et vol. VII, p. 477 ;
 Cercle numismatique liégeois, bulletin n° 5, février 1972 ;
 Cercle numismatique liégeois, bulletin n° 263, décembre 1997.
 V. Tourneur, revue *Wallonia*, Les Médailleurs au Pays de Liège, 1906
 L. Alvin, Notice biographique sur Léonard Jéhotte, Annuaire de l'Académie royale de Belgique, 1862, pp. 153 à 184
 Piot, notice sur Léonard Jéhotte dans la *Biographie nationale*
 La Sculpture belge au 19^e siècle, catalogue d'exposition, 1990, Louis Jéhotte, pp. 460-461
 Guioth, Histoire numismatique de la Belgique, tome II, pp. 198-199

CONSTANT JEHOTTE



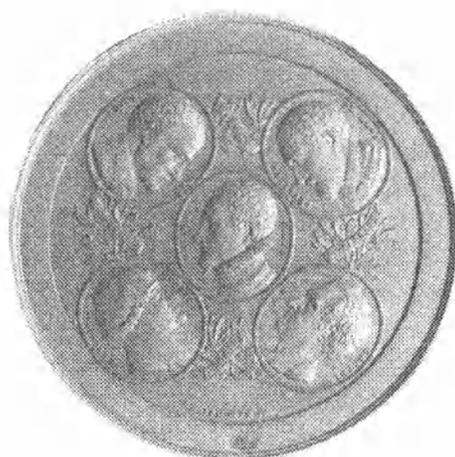
cinq peintres liégeois
des XVIIe et XVIIIe s.



cinq sculpteurs
et graveurs liégeois
des XVIIe et XVIIIe s.



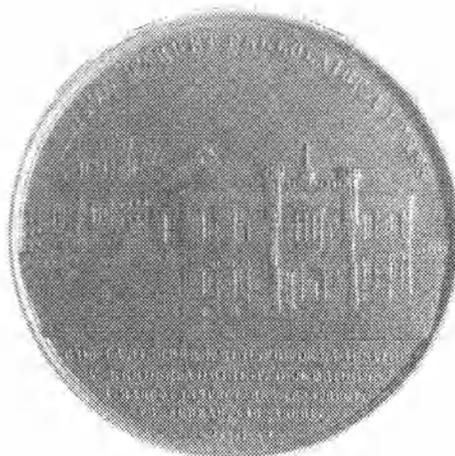
six musiciens belges



cinq musiciens belges



baron de Tornaco



prison d'Ypres

LES MEDAILLES MORT-NEES

Paul FONTANON

Je pense que l'on peut appeler ainsi les médailles frappées pour commémorer un événement attendu mais qui, finalement, ne se réalise pas.

Les collectionner ne serait pas encombrant car elles sont certainement peu nombreuses. Je n'en connais pour l'instant que deux.

J'ai repéré la première dans « L'Illustration » du 24 septembre 1918, page 280. Frappée en 1914, elle était destinée à célébrer l'entrée des troupes allemandes à Paris.

Je me dispense de la décrire car sa reproduction agrandie ci-dessous me paraît suffisamment explicite. Elle est du diamètre d'une pièce de deux francs (français) de l'époque et « en métal léger patiné de jaune ». L'inscription du revers signifie « Résolus au dehors, unis au dedans ».

Le rédacteur de « L'Illustration » en profite, bien sûr, pour se moquer du « légendaire esprit d'organisation de nos ennemis ».

Alors que 1919 approche et que le front s'éloigne de plus en plus de Paris, cette médaille devient un certificat de sottise bien importun, - il faut le faire disparaître. Dix wagons de ces étranges documents sont discrètement envoyés dans une usine métallurgique des environs de Dresde ... à la fonte.

Et de rappeler le bon La Fontaine à ceux qui n'ont pas su comprendre la morale de la fable de Perrette et le pot au lait.

Malheureusement ! il existe un fâcheux précédent et celui-là bien français.

En effet, lors de l'installation du camp de Boulogne, Napoléon, se voyant prochainement en Angleterre, avait fait graver par Vivant-Denon une médaille commémorative de la « descente en Angleterre », « frappée à Londres en 1804 ». En voici la reproduction figurant dans l'ouvrage d'Albert Chatelle « Napoléon et la Légion d'Honneur au camp de Boulogne - 1801-1805 », avec ses commentaires.

Ayant donné le mauvais exemple, nous étions mal fondés à donner aussi des leçons.

La morale de l'histoire se trouve dans une autre fable de La Fontaine : « La besace ».

« On se voit d'un autre oeil qu'on ne voit son prochain.
Le fabricant souverain,
Nous créa besaciers tous de même manière,
Tant ceux du temps passé que du temps d'aujourd'hui ;
Il fit pour nos défauts la poche de derrière,
et celle de devant pour les défauts d'autrui ».

Puissions nous ne jamais plus ignorer ce qui se cache dans la poche de derrière de notre propre besace.

Existe-t-il d'autres médailles mort-nées ? C'est très possible. Aussi la question est-elle posée aux lecteurs de « Flash Médailles » de nous faire part éventuellement de leurs découvertes.

Extrait et adapté de « Numismatique et Change », juin 1995, n° 251.

La reproduction du revers de la seconde médaille étant trop foncée, nous l'avons remplacée par celle du catalogue de la Monnaie de Paris. Il y a de plus un problème d'attribution pour cette médaille. Est-elle de Denon ou de Jeuffroy ? Peut-être conçue par Denon et exécutée par Jeuffroy ?



Médaille commémorative allemande frappée en 1914 pour commémorer l'entrée solennelle à Paris.



La médaille de la « Descente en Angleterre » avec sur son revers la mention « Frappé à Londres en 1804 ». Dessinée et gravée par le baron Vivant-Denon, directeur général des Musées sous le Premier Empire.

Sur l'avvers, le graveur, par suite d'une erreur, a gravé : M. DCCC VI (1806) au lieu de M. D. CCC IV (1804).

Au revers : Hercule terrassant et étouffant l'hydre des mers (l'Angleterre). Actuellement il n'en reste plus que trois exemplaires connus.

DIE KUNSTMEDAILLE IN DEUTSCHLAND

Deutsche Gesellschaft für Medaillenkunst in Verbindung mit den Staatlichen Museen zu Berlin – Münzkabinett

Hrsg. von Wolfgang Steguweit

Band 6

Rainer Grund

Medaillenkunst in Deutschland von der Renaissance bis zur Gegenwart

Themen, Projekte, Forschungsergebnisse

ca. 140 S. mit ca. 240 Abb., 20,7 x 21,7 cm

Br ca. DM 78,— / öS 569,— / sFr 71,—

ISBN 3-7861-2251-2

BS-WGS 1583



LE RÈGNE DE GUILLAUME Ier. MONNAIES ET BILLETS DE 1815 À 1830

Exposition au Musée de la Banque Nationale de Belgique,

9 rue du Bois sauvage, 1000 Bruxelles,

du 7 décembre 1997 au 10 avril 1998.

Ouvert tous les jours de 14 à 17 h sauf le samedi ainsi que les

25 et 26 décembre 1997 et 1er et 2 janvier 1998;

entrée libre.

Catalogue illustré : 350 F.

Informations et visites guidées (gratuites) : 02/221.22.06 et 02/221.36.21; fax 02/221.31.60.

Si l'on dit parfois que Guillaume Ier, en 1815, "est entré dans les pantoufles de Napoléon", c'est que le souverain du tout jeune Royaume-Uni des Pays-Bas est réputé avoir beaucoup repris tel quel de son prédécesseur. Sans doute le jugement vaut-il pour l'administration, le droit et même une grande part de la structure politique. Mais il est un sujet sur lequel les idées nouvelles et même progressistes ne manquaient pas au roi des Pays-Bas : en matière économique, l'ambition pour son royaume ne lui faisait pas défaut. Les colonies d'Asie du Sud-est (les Indes néerlandaises); les ports d'envergure mondiale d'Amsterdam, Anvers et Rotterdam; au Sud, des régions où, pendant la période française, Liévin Bauwens et les Cockerill avaient jeté les bases de l'industrialisation tandis que les provinces septentrionales s'attachaient à l'agriculture et au commerce : tout cela justifiait l'espoir d'un avenir économique brillant dans un pays unifié. Le roi lui-même se réservait un rôle dans le développement - et surtout le financement - de ces secteurs, comme il en assignait à l'État et à la bourgeoisie. Il était également persuadé que l'intégration économique entre le Nord et le Sud ne pourrait réussir qu'à travers une unification, ou tout au moins un assainissement de la circulation monétaire et du système financier dans son ensemble.

L'exposition *Le règne de Guillaume Ier. Monnaies et billets de 1815 à 1830* montre comment Guillaume Ier essaya de doter le peuple des Pays-Bas d'un système monétaire propre. Ce ne fut qu'une demi-réussite : au Sud, le franc français demeura dans la circulation aux côtés du florin jusqu'en 1825. Sous son règne, le remonnyage à grande échelle de toutes les pièces anciennes et étrangères que supposait le projet d'unification monétaire ne fut qu'entamé. La circulation des billets elle-même ajoutait un obstacle sur la voie de l'unification monétaire. Sans doute doit-on reconnaître au prince d'Orange d'avoir mesuré l'importance de la monnaie fiduciaire pour le commerce et l'industrie; mais au lieu d'accorder le privilège d'émission à une seule institution, il en consacra deux : la Nederlandsche Bank, fondée dans les provinces du Nord en 1814, et la "Société générale des Pays-Bas pour favoriser l'industrie nationale" - abrégée plus tard en "Société Générale" - au Sud. Par surcroît, toute la période hollandaise resta marquée par l'extrême froideur du public envers le billet et la préférence pour les espèces "sonnantes et trébuchantes".

L'irrépressible dévaluation des assignats vécue sous le régime français restait gravée dans les mémoires.

Au début du Royaume-Uni des Pays-Bas, les pièces nouvelles n'étaient frappées qu'à la monnaie d'Utrecht. En 1819, on décida cependant de rouvrir les portes de l'hôtel des monnaies de Bruxelles, scellées depuis 1794. Les premières monnaies sortirent de ses presses en 1822. La pièce en or de 10 florins - le "Guillaume" dans la langue populaire - était la plus haute valeur; la plus petite était le demi-cent de cuivre. Encore son émission rencontra-t-elle la résistance du peuple : comme elle valait la moitié des plus petites pièces en circulation jusque là - le liard et le "duit" ("gigot") - elle permettait de gagner son paradis en faisant l'aumône "à moitié prix", ce que d'aucuns réprouvaient moralement. La frappe d'argent souleva elle aussi des problèmes, bien que pour d'autres raisons. Le cours du franc français fixé par les autorités ne correspondait pas aux teneurs respectives en argent du franc et du florin. Le cours du franc étant surévalué, il était plus intéressant de payer en francs qu'en florins, voire, comme cela se pratiquait à la Monnaie de Lille, de fondre les florins pour les remonétiser en francs... Un véritable cas d'école de la loi de Gresham, qui veut que la "mauvaise" monnaie chasse la "bonne".

Tout cela - et bien plus - est illustré dans l'exposition *Le règne de Guillaume Ier. Monnaies et billets de 1815 à 1830* à la lumière d'objets prêtés par le Nederlands Muntmuseum d'Utrecht, la Monnaie royale de Belgique, la Nederlandsche Bank et le Musée Enschedé à Haarlem. Elle s'accompagne d'un volume publié pour l'occasion. Plusieurs des contributions qu'il réunit s'appuient sur une recherche archivistique originale qui a permis nombre de découvertes inédites. C'est spécialement le cas pour l'histoire de la Monnaie de Bruxelles durant la période hollandaise ou l'émission de billets par la Société générale des Pays-Bas. L'ouvrage, richement illustré, est disponible au prix de 350 F au Musée de la Banque Nationale.

